



TC-EDC/Jan16/8
 ORIGINAL: englisch
 DATUM: 20. Oktober 2015

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
 Genf

ERWEITERTER REDAKTIONSAUSSCHUSS

Genf, 6. und 7. Januar 2016

TEILÜBERARBEITUNG DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR SPINAT (DOKUMENT TG/55/7 REV.3)

Von einem Sachverständigen aus den Niederlanden erstelltes Dokument

Haftungsausschluß: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder

1. Auf ihrer neunundvierzigsten Tagung vom 15. bis 19. Juni 2015 in Angers, Frankreich, prüfte die Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten (TWV) die Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Spinat aufgrund der Dokumente TG/55/7 Rev.3 und TWV/49/26 „*Partial Revision of the Test Guidelines for Spinach (Document TG/55/7 Rev.3)*“ und schlug vor, die Prüfungsrichtlinien für Spinat wie folgt zu überarbeiten (vergleiche Dokument TWV/49/32 „*Report*“, Absatz 105):

- Überarbeitung von Merkmal 18 „Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae* (Pfs)“:
 - a) Hinzufügen von „Pathotyp Pfs: 15“, einschließlich Beispielsorten und zu TQ 7.3 hinzufügen;
 - b) Überarbeitung der Erläuterung zu 18 in Kapitel 8.2 „Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen“

2. Die Änderungen an Merkmal 18 „Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae* (Pfs)“ sind durch Unterstreichen (Einfügung) und Durchstreichen (Streichungen) angegeben.

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielsorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
18. VG (+)	Resistance to <u><i>Peronospora farinosa</i></u> f. sp. <i>spinaciae</i> (Pfs)	Résistance à <u><i>Peronospora farinosa</i></u> f. sp. <i>spinaciae</i> (Pfs)	Resistenz gegen <u><i>Peronospora farinosa</i></u> f. sp. <i>spinaciae</i> (Pfs)	Resistencia a <u><i>Peronospora farinosa</i></u> f. sp. <i>spinaciae</i> (Pfs)		
18.1 QL	Pathotyp Pfs: 1	Race Pfs: 1	Pathotyp Pfs: 1	Raza Pfs: 1		
	absent	absente	fehlend	ausente	Viroflay, Winterreuzen	1
	present	présente	vorhanden	presente	Califlay, Resistoflay	9
18.2 QL	Race Pfs: 2	Race Pfs: 2	Pathotyp Pfs: 2	Raza Pfs: 2		
	absent	absente	fehlend	ausente	Califlay	1
	present	présente	vorhanden	presente	Resistoflay	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
18.3	Race Pfs: 3	Race Pfs: 3	Pathotyp Pfs: 3	Raza Pfs: 3		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Resistoflay	1
	present	présente	vorhanden	presente	Califlay, Clermont	9

18.4	Race Pfs: 4	Race Pfs: 4	Pathotyp Pfs: 4	Raza Pfs: 4		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Califlay	1
	present	présente	vorhanden	presente	Clermont	9

18.5	Race Pfs: 5	Race Pfs: 5	Pathotyp Pfs: 5	Raza Pfs: 5		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Clermont	1
	present	présente	vorhanden	presente	Califlay, Campania	9

18.6	Race Pfs: 6	Race Pfs: 6	Pathotyp Pfs: 6	Raza Pfs: 6		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Califlay, Campania	1
	present	présente	vorhanden	presente	Boeing	9

18.7	Race Pfs: 7	Race Pfs: 7	Pathotyp Pfs: 7	Raza Pfs: 7		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Califlay	1
	present	présente	vorhanden	presente	Campania	9

18.8	Race Pfs: 8	Race Pfs: 8	Pathotyp Pfs: 8	Raza Pfs: 8		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Boeing, Campania	1
	present	présente	vorhanden	presente	Lazio, Lion	9

18.9	Race Pfs: 10	Race Pfs: 10	Pathotyp Pfs:10	Raza Pfs:10		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Boeing, Campania, Lion	1
	present	présente	vorhanden	presente	Lazio	9

18.10	Race Pfs: 11	Race Pfs: 11	Pathotyp Pfs: 11	Raza Pfs: 11		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Lazio	1
	present	présente	vorhanden	presente	Boeing, Califlay, Campania, Lion	9

18.11	Race Pfs: 12	Race Pfs: 12	Pathotyp Pfs: 12	Raza Pfs: 12		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Boeing, Campania	1
	present	présente	vorhanden	presente	Finch, Pigeon, Red Kitten, Zebu	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
18.12	Race Pfs: 13	Race Pfs: 13	Pathotyp Pfs: 13	Raza Pfs: 13		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Campania	1
	present	présente	vorhanden	presente	Boeing, Lion	9

18.13	Race Pfs: 14	Race Pfs: 14	Pathotyp Pfs: 14	Raza Pfs: 14		
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Campania, Pigeon	1
	present	présente	vorhanden	presente	Califlay, Lion	9

18.14	<u>Race Pfs: 15</u>	<u>Race Pfs: 15</u>	<u>Pathotyp Pfs: 15</u>	<u>Raza Pfs: 15</u>		
QL	<u>absent</u>	<u>absente</u>	<u>fehlend</u>	<u>ausente</u>	<u>Caladonia</u>	<u>1</u>
	<u>present</u>	<u>présente</u>	<u>vorhanden</u>	<u>presente</u>	<u>Pigeon</u>	<u>9</u>

3. Es wird vorgeschlagen, die Spalte Pfs: 15 zur Tabelle der Differentialsorten zur Identifizierung der Pathotypen unter Zu 18 „Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae* (Pfs)“ hinzuzufügen (siehe gelbe Hervorhebung):

„Vergleichssorten zur Identifizierung der Pathotypen

Die Pathotypen Pfs:1-8 und 10-15 von *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae* werden anhand einer Standardserie sogenannter Differentialsorten gemäß nachstehender Tabelle definiert:

Differential- sorte	Pfs: 1	Pfs: 2	Pfs: 3	Pfs: 4	Pfs: 5	Pfs: 6	Pfs: 7	Pfs: 8	Pfs: 10	Pfs: 11	Pfs: 12	Pfs: 13	Pfs:14	Pfs: 15
Viroflay	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Resistoflay	R	R	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Califlay	R	S	R	S	R	S	S	R	S	R	R	S	R	S
Clermont	R	R	R	R	S	S	S	S	S	S	S	S	S	R
Campania	R	R	R	R	R	S	R	S	S	R	S	S	S	R
Boeing	R	R	R	R	R	R	R	S	S	R	S	R	S	R
Lion	R	R	R	R	R	R	R	R	S	R	R	R	R	R
Lazio	R	R	R	R	R	R	R	R	R	S	S	S	S	R
Whale	R	R	R	R	R	R	R	R	S	R	R	S	R	S
Pigeon	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	S	R
Caladonia	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	S

Legende: R= Resistenz vorhanden; S = Resistenz fehlend, anfällig“

4. Es wird vorgeschlagen, Pathotyp Pfs: 15 zu Kapitel 10 „Technischer Fragebogen“, Abschnitt 7.3 b) i) wie folgt hinzuzufügen:

„7.3 Sonstige Informationen

[...]

b) Resistenz gegen Schadorganismen

i) Resistenz gegen *Peronospora farinosa* f. sp. *spinaciae*

Pathotyp Pfs: 1	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 2	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 3	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 4	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 5	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 6	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 7	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 8	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 10	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 11	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 12	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
Pathotyp Pfs: 13	<input type="checkbox"/> fehlend	<input type="checkbox"/> vorhanden
<u>Pathotyp Pfs: 14</u>	<u><input type="checkbox"/> fehlend</u>	<u><input type="checkbox"/> vorhanden</u>
<u>Pathotyp Pfs: 15</u>	<u><input type="checkbox"/> fehlend</u>	<u><input type="checkbox"/> vorhanden</u>

[...]"

[Ende des Dokuments]